

Factura Pequeño Contribuyente

JOSUE BENJAMIN, SON RUANO
Nit Emisor: 109970241
JOSUE SON
3 CALLE CARRETERA AL PACIFICO 2-25, Zona 7, Villa Nueva,
GUATEMALA
NIT Receptor: 3377938
Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:
40B17DF8-3ED4-4EBE-97F1-AC9A6FEDE868
Serie: 40B17DF8 Número de DTE: 1054101182
Numero Acceso:
Fecha y hora de emisión: 31-jul-2023 10:18:05
Fecha y hora de certificación: 11-jul-2023 10:18:05
Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por SERVICIOS TÉCNICOS, prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la Dirección General de Hidrocarburos, del 01/07/2023 al 31/07/2023, según contrato número MEM-396-2023.	7,500.00	0.00	7,500.00	
TOTALES:					0.00	7,500.00	

* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administración Tributaria NIT: 16693949



Ing. Gerson Didier de León
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

"Contribuyendo por el país que todos queremos"

Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número MEM-396-2023, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 31 de julio del año 2023**.

Se detallan Actividades a continuación:

- a) **El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**
- b) **Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo**
- Supervisión de labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 2-2009, campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.
- c) **Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país**
- Apoyo técnico en inspección de las condiciones que se presentan los pozos productores e inyectores, así como seguimiento y verificación de trabajos de intervención de pozos, obra civil, mantenimiento y actividades desarrolladas en contrato 2-2009, campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.
- d) **Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país**
- Apoyo técnico en inspeccionar cuando se susciten derrames en contrato 2-2009 en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.
- e) **Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos**
- Apoyo técnico durante realización de aforos en tanques de almacenamiento de hidrocarburos de la planta de proceso de campo Rubelsanto, así como supervisión de condiciones de infraestructura; del contrato 2-2009, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.
- f) **Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo**
- Apoyo técnico en revisión de procedimientos de cálculo de producción petrolera contenidos en informes diarios de producción presentados por la operadora del contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y

- Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

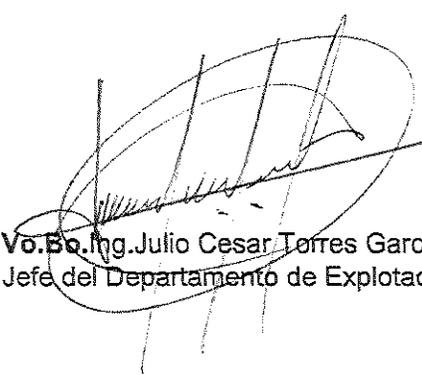
- Apoyo técnico en preparación, entrega y actualización de la base de datos que contiene la información referente a la producción de petróleo, agua y gas por pozo del contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

h) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Apoyo técnico en realizar informes, actas, visitas técnicas u otras actividades asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos en el contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

Atentamente,

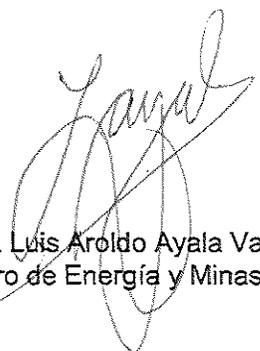

Jose Benjamin Son Ruano
DPI No. (3805936610101)

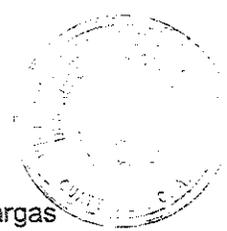

Vo.Bo. Ing. Julio Cesar Torres Garcia
Jefe del Departamento de Explotación




Aprobado
Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas




Vo.Bo. Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas
Viceministro de Energía y Minas



Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-396-2023**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **02 de mayo al 31 de julio del año 2023**.

Se detallan Actividades del mes de mayo a continuación:

a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno

b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Supervisión de labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 2-2009, campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 02/05/2023 al 03/05/2023 y 16/05/2023 al 31/05/2023.

c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Apoyo técnico en inspección de las condiciones que se presentan los pozos productores e inyectores, así como seguimiento y verificación de trabajos de intervención de pozos, obra civil, mantenimiento y actividades desarrolladas en contrato 2-2009, campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 02/05/2023 al 03/05/2023 y 16/05/2023 al 31/05/2023.

d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Apoyo técnico en inspeccionar cuando se susciten derrames en contrato 2-2009 en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 02/05/2023 al 03/05/2023 y 16/05/2023 al 31/05/2023.

e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Apoyo técnico durante realización de aforos en tanques de almacenamiento de hidrocarburos de la planta de proceso de campo Rubelsanto, así como supervisión de condiciones de infraestructura; del contrato 2-2009, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 02/05/2023 al 03/05/2023 y 16/05/2023 al 31/05/2023.

f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Apoyo técnico en revisión de procedimientos de cálculo de producción petrolera contenidos en informes diarios de producción presentados por la operadora del contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 02/05/2023 al 03/05/2023 y 16/05/2023 al 31/05/2023.

g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Apoyo técnico en preparación, entrega y actualización de la base de datos que contiene la información referente a la producción de petróleo, agua y gas por pozo del contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 02/05/2023 al 03/05/2023 y 16/05/2023 al 31/05/2023.

h) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Apoyo técnico en realizar informes, actas, visitas técnicas u otras actividades asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos en el contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 02/05/2023 al 03/05/2023 y 16/05/2023 al 31/05/2023.

Se detallan Actividades del mes de junio a continuación:

a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno

b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Supervisión de labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 2-2009, campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Apoyo técnico en inspección de las condiciones que se presentan los pozos productores e inyectores, así como seguimiento y verificación de trabajos de intervención de pozos, obra civil, mantenimiento y actividades desarrolladas en contrato 2-2009, campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Apoyo técnico en inspeccionar cuando se susciten derrames en contrato 2-2009 en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Apoyo técnico durante realización de aforos en tanques de almacenamiento de hidrocarburos de la planta de proceso de campo Rubelsanto, así como supervisión de condiciones de infraestructura; del contrato 2-2009, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Apoyo técnico en revisión de procedimientos de cálculo de producción petrolera contenidos en informes diarios de producción presentados por la operadora del contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Apoyo técnico en preparación, entrega y actualización de la base de datos que contiene la información referente a la producción de petróleo, agua y gas por pozo del contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

h) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Apoyo técnico en realizar informes, actas, visitas técnicas u otras actividades asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos en el contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

Se detallan Actividades del mes de julio a continuación:

a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno

b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Supervisión de labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 2-2009, campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Apoyo técnico en inspección de las condiciones que se presentan los pozos productores e inyectores, así como seguimiento y verificación de trabajos de intervención de pozos, obra civil, mantenimiento y actividades desarrolladas en contrato 2-2009, campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Apoyo técnico en inspeccionar cuando se susciten derrames en contrato 2-2009 en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Apoyo técnico durante realización de aforos en tanques de almacenamiento de hidrocarburos de la planta de proceso de campo Rubelsanto, así como supervisión de condiciones de infraestructura; del contrato 2-2009, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Apoyo técnico en revisión de procedimientos de cálculo de producción petrolera contenidos en informes diarios de producción presentados por la operadora del contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

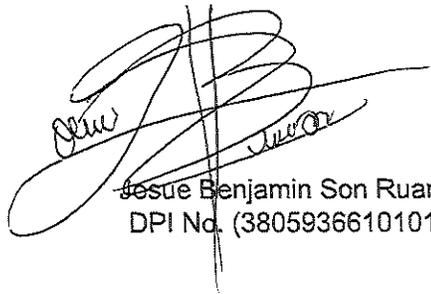
g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Apoyo técnico en preparación, entrega y actualización de la base de datos que contiene la información referente a la producción de petróleo, agua y gas por pozo del contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

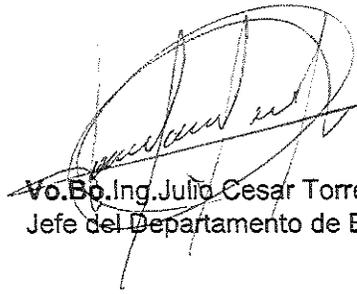
h) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Apoyo técnico en realizar informes, actas, visitas técnicas u otras actividades asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos en el contrato 2-2009, en campos Rubelsanto, Chinajá, Caribe y Tierra Blanca, ubicado en el departamento de Alta Verapaz, en las fechas comprendidas del 11/07/2023 al 26/07/2023.

Atentamente,



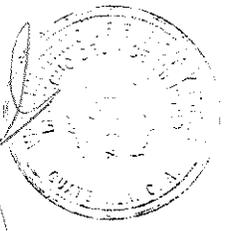
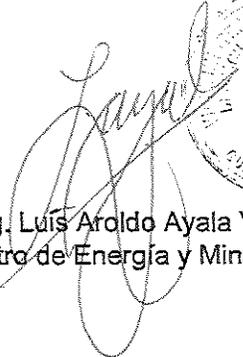
Jesús Benjamin Son Ruano
DPI No. (3805936610101)



Vo.Bo. Ing. Julio Cesar Torres García
Jefe del Departamento de Explotación



Aprobado
Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas



Vo.Bo. Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas
Viceministro de Energía y Minas

FINIQUITO

Otorgado por:

Josue Benjamin Son Ruano

A favor de:

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS

Por este medio exonero al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-396-2023** de **dos de Mayo de dos mil veintitrés (02/05/2023)**, de prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extiengo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **31 de Julio de 2023**.



Josue Benjamin Son Ruano
DPI: (3805936610101)